

PAX[®]

Pax Norte[®]

Fan / Lüfter / Ventilateur / Ventilator / Ventilatore / Ventilator
Вентилятор / Ventilator / Ventilator / Вентилятор / Ventilátor

| | | |
|-------------------|--|-----|
| EN/DE/FR/ES/IT/NL | Important / Wichtig / Important / Importante | |
| | Nota importante / Belangrijk | 2-3 |
| RU/RO/EST/BG/CZ | ВНИМАНИЕ / Important / Tähtis / Важно / Důležitost | 4-5 |
| EN | Reference Images A-Y | 6-7 |
| EN | Pin Code for App | 56 |



| | | | | |
|-----|---|-------|--|-------|
| EN | Installer information | 8-9 | For the user | 30-31 |
| DE | Informationen für den Installateur | 10-11 | Für den Benutzer | 32-34 |
| FR | Informations destinées à l'installateur | 12-13 | Informations destinées à l'utilisateur | 34-36 |
| ES | Información de instalación | 14-15 | Para el usuario | 37-38 |
| IT | Informazioni per l'installatore | 16-17 | Per l'utente | 39-41 |
| NL | Informatie voor de installateur | 18-19 | Voor de gebruiker | 41-43 |
| RU | Информация для монтажника | 20-21 | Для пользователя | 44-46 |
| RO | Informații privind instalarea | 22-23 | Pentru utilizator | 46-48 |
| EST | Paigalduse informatsioon | 24-25 | Kasutajale | 49-51 |
| BG | Информация за монтажника | 26-27 | За потребителя | 51-53 |
| CZ | Informace pro montáž | 28-29 | Pro uživatele | 53-55 |

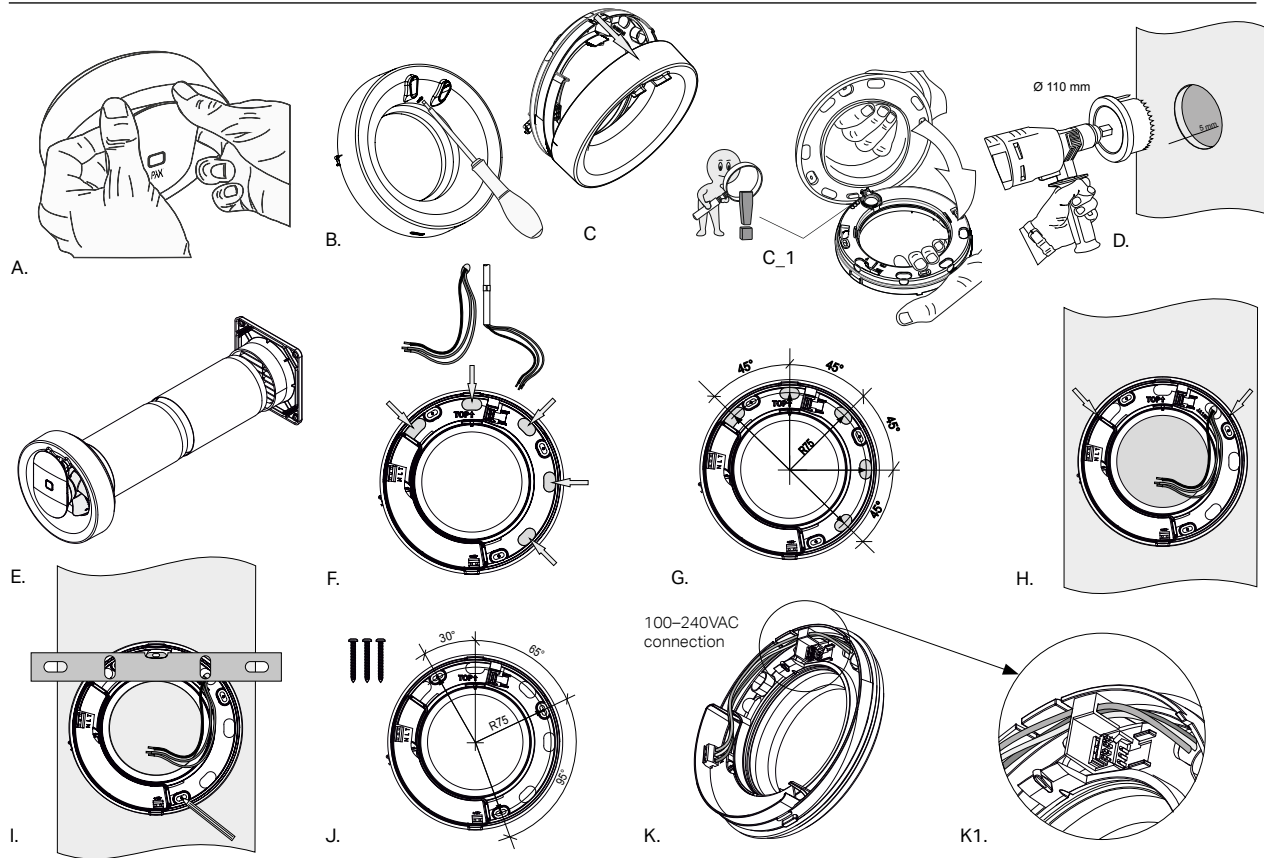


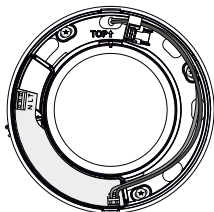
Intertek

Si prega di leggere

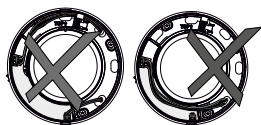
IT: NOTA IMPORTANTE

Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni. Il ventilatore è stato progettato per l'installazione fissa e deve essere installato da un elettricista qualificato. Nella norma EN 60335 vengono fornite le seguenti linee guida: "Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze solo se supervisionati o se sono state loro fornite istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e sono stati loro spiegati i rischi correlati. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione a carico dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione".



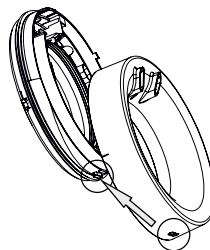


L.



Figures M-N are explained
on pages containing electrical
connection 12 V DC.

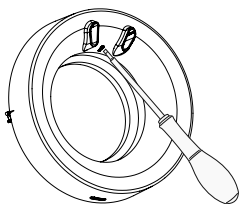
M - N.



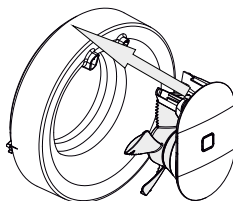
O.



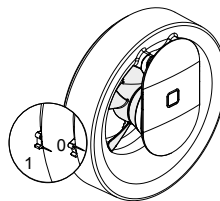
P.



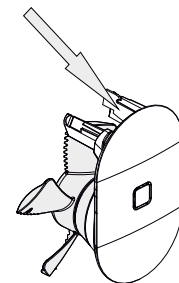
Q.



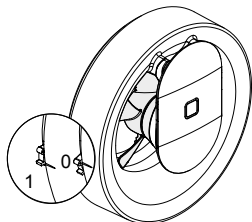
R.



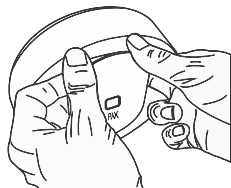
S.



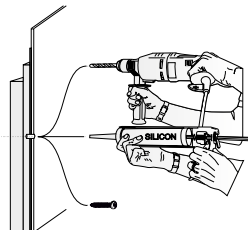
T.



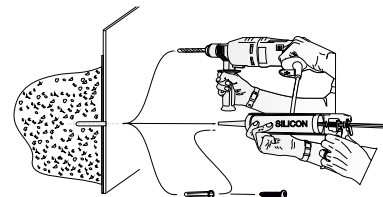
U.



V.



X.



Y.

Connessione elettrica a 100–240V AC

CONNESSIONE ELETTRICA A 100–240 V CA

Nota: il cablaggio a 100–240 V CA deve essere realizzato da un elettricista qualificato.



Nota: l'interruttore omnipolare integrato S funziona solo con cablaggio a 100–240 V CA.

Norte auto:

100–240 V CA 50/60 Hz

Impostazione di fabbrica per la ventilazione di base continua, forzatura automatica a livelli di umidità elevati e sotto l'influenza di variazioni della luce.

Possibilità di avvio/arresto tramite l'interruttore manuale T.

Azionamento tramite interruttore Norte, con tempo di funzionamento extra dopo l'arresto:

(abbinabile a serranda di non ritorno)

100–240 V CA 50/60 Hz

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Avvio/arresto tramite l'interruttore manuale T.

Controllo umidità Norte:

(abbinabile a serranda di non ritorno)

100–240 V CA 50/60 Hz

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Impostazione di base, avvio/arresto automatico in caso di variazioni del livello di umidità.

Possibilità di avvio/arresto tramite l'interruttore manuale T.

Distribuzione di calore Norte:

100–240 V CA 50/60 Hz

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Impostazione di base, inizia a 25°C, si arresta a 22°C.

Avvio/arresto di Norte tramite interruttore:

(abbinabile a serranda di non ritorno)

100–240 V CA 50/60 Hz

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Avvio/arresto tramite l'interruttore manuale L.

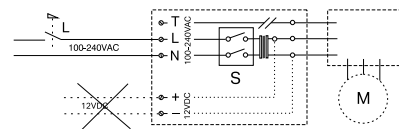
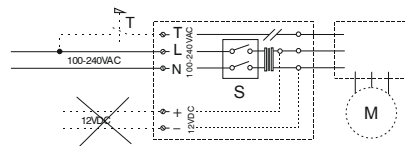
Bluetooth LE: -12 dBm EIRP (63 μ W), nominale 2450 MHz.
Direttiva RED

Con la presente, Pax garantisce che questo tipo di apparecchiatura radio Bluetooth è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente:

<http://pax.se/produkter/ventilation/badrumsfaktor/calima/1550-1>

"LADDA NER" CE_Declaration_Calima_pdf.





M.

Non effettuare contemporaneamente la connessione a 100–240 V CA e 12 V CC (Figura M).



N.

Nessun cavo da 100–240 V può essere posato sul componente elettronico (Figura N).

Connessione elettrica a 12V CC

CONNESSIONE ELETTRICA 12 V CC

Nota: Pax consiglia che la connessione elettrica da 12 V CC venga realizzata da un elettricista qualificato.

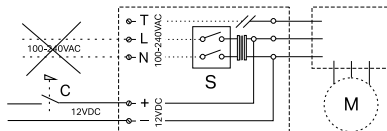


Nota: la variazione massima per la tensione 12 VCC è di 10 - 13,6 V CC.

Norte auto:

12 V CC (interruttore C sempre acceso)

Impostazione di fabbrica per la ventilazione di base continua, forzatura automatica a livelli di umidità elevati e sotto l'influenza di variazioni della luce.



Avvio/arresto di Norte tramite interruttore:

(abbinabile a serranda di non ritorno)

12 V CC

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Avvio/arresto tramite l'interruttore manuale C.



Nota: per 12 VCC utilizzare sempre interruttori progettati per la corrente diretta, C.

Controllo umidità Norte:

(abbinabile a serranda di non ritorno)

12 V CC (interruttore C sempre acceso)

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Impostazione di base, avvio/arresto automatico in caso di variazioni del livello di umidità.

Distribuzione di calore Norte:

12 V CC (interruttore C sempre acceso)

Da selezionarsi tramite l'app Pax.

Impostazione di base, inizia a 25°C, si arresta a 22°C.

Installazione/italiano

Preparazione per l'installazione (A-C)

Staccare l'unità motore afferrandola come mostrato nella Figura (A). Rimuovere l'unità motore facendo leva con le nocche contro il coperchio. Accertarsi di tenere saldamente l'unità motore in modo da non farla cadere durante il distacco.

Staccare quindi il telaio da parete utilizzando un cacciavite per premere il pulsante di blocco come mostrato nella Figura (B). Rimuovere quindi la parte superiore del coperchio dal telaio da parete come mostrato nella Figura (C).

Montare la guarnizione parete racchiusa come mostrato in figura (C_1).

Nuove installazioni (D-J)

Le nuove installazioni richiedono fori praticati utilizzando una sega a tazza con diametro di 110 mm (Figura D).

Tubi da parete e prese d'aria esterne Pax sono disponibili separatamente come accessori (Figura E). La guarnizione da parete del ventilatore presenta una breve prolunga che si adatta all'interno del tubo di diametro 100 mm. Durante il montaggio accertarsi di adattare la lunghezza del tubo da parete in modo che non spinga indietro la guarnizione da parete così da impedire alla girante del ventilatore di ruotare. Personalizzare sempre un tubo da parete esistente o nuovo in modo che termini circa 5 mm all'interno della superficie della parete in cui deve essere installato il ventilatore Norte. Il telaio da parete con la sua guarnizione viene preparato con 5 punti di ingresso per i cavi (Figura F) per una

connessione elettrica nascosta o un cavo per il montaggio in superficie utilizzando le dimensioni mostrate nella Figura G.

Accertarsi che la guarnizione sia correttamente installata sul telaio da parete; posizionarla nel punto appropriato e centrarla sul tubo da parete. Il telaio da parete può essere livellato orizzontalmente posizionando una livella a bolla d'aria sui suoi punti di supporto (Figure H e I).

Contrassegnare i tre punti di fissaggio per le viti adeguate alla base (Figura J).

Pax segue le normative svedesi di settore per l'installazione, la foratura e la sigillatura con silicone sicure di impianti idraulici, conformemente alle istruzioni per le pareti in legno e il calcestruzzo; tali istruzioni devono essere seguite (vedere a pagina 40).

Serrare le viti in modo che la guarnizione sia saldamente fissata contro la parete.

Ricorrere sempre a un elettricista qualificato (K-N).

Tutte le connessioni elettriche da 100–240 V devono essere realizzate da un elettricista qualificato. Durante tutti gli interventi di natura elettrica sul prodotto scollegare l'alimentazione.

Il telaio da parete contiene un componente elettronico con morsettiere per 100–240 V CA e 12 V CC. La connessione elettrica può essere realizzata conformemente allo schema di cablaggio riportato a pagina 16.

Nota: poiché le due staffe dell'unità motore sporgono sul telaio da parete e una staffa è a contatto con

il contatto di commutazione, i cavi devono essere posati nel telaio come mostrato nelle Figure K/K1 (connessione a 100–240 V CA) e L (connessione a 12 V CC), in modo che nessun cavo blocchi il percorso della staffa.

Montaggio del coperchio sul telaio da parete (O-S)

Il ventilatore è dotato di doppio isolamento e non deve essere collegato alla terra. Una volta completata la connessione elettrica, riposizionare il coperchio sul telaio da parete inserendo il gancio del telaio nel foro sul coperchio (Figura O).

Fissare quindi il coperchio al telaio (Figura P). Accertarsi che il fermo indicato dal cacciavite (Figura Q) si innesti correttamente. Accertarsi che il coperchio sia saldamente inserito nel gancio sul telaio e bloccarlo in posizione tirando delicatamente il coperchio.

Riposizionare infine l'unità motore al suo posto (Figura R). Prestare attenzione quando si rimette a posto l'unità motore. Le staffe e la girante possono riportare danni se l'unità viene forzata ad angolo. Un clic conferma che l'avvenuto inserimento dell'unità. Prima dell'accensione verificare che la girante ruoti liberamente (Figura S).

Impostazioni e funzioni automatiche tramite app

Impostazione di base:

Pax Norte è programmato per far fronte a un'ampia gamma di installazioni.

Il ventilatore funziona in modo continuo con un flusso di base di circa 30 m³/h. Quando le condizioni di luce cambiano, viene accesa una luce o cambiano le ombre quando qualcuno si muove nella stanza, il flusso sale a circa 60 m³/h. Se l'umidità cresce rapidamente, ad esempio quando è in funzione una doccia, il ventilatore sale a un flusso massimo di circa 95 m³/h. Una volta rimossa l'umidità, il ventilatore torna al flusso di base di circa 30 m³/h. Se si desiderano altre impostazioni o funzioni, scaricare l'app Pax dall'App Store o da Google Play.

Requisiti per il funzionamento tramite app:

Le versioni del sistema operativo vengono aggiornate costantemente, per informazioni visitare il sito Web: www.pax.se

Indicazione di guasto:

Il LED rosso sul ventilatore indica un guasto di alimentazione quando è attiva la funzione calendario. Resetare sincronizzando l'app con il ventilatore.

Attivazione dell'app: (T)

Per attivare l'app è necessario un codice. Tale codice è univoco per ciascun ventilatore. Immettere il codice o scansionarlo utilizzando il telefono. Il codice univoco è riportato sul retro della guida per l'utente e sulla staffa sinistra dell'unità motore (Figura T).

Ulteriori informazioni sulle funzioni fornite dall'app sono disponibili sul sito www.pax.se

Pulizia (u-v)

Non pulire il ventilatore con solventi aggressivi. Non immergere il ventilatore nell'acqua né spruzzarvi sopra acqua. Perché il ventilatore continui a funzionare e a mantenere la sua capacità deve essere pulito almeno due volte all'anno, se necessario più spesso.

- Prima di procedere con la pulizia scollegare l'alimentazione. Per una connessione a 100–240 V, utilizzare l'interruttore omnipolare nella Figura U spegnendolo (0). Per una connessione a 12 V, spegnere l'alimentazione utilizzando l'interruttore esterno appropriato.
- Staccare l'unità motore afferrandola come mostrato nella Figura V. Rimuovere l'unità motore facendo leva con le nocche contro il coperchio. Accertarsi di tenere saldamente l'unità motore in modo da non farla cadere durante il distacco.
- Pulire l'apertura, il condotto e l'unità motore con un panno umido (se necessario utilizzare un detergente delicato).
- La girante viene pulita direttamente sul motore (nota: la girante non può essere staccata).
- Se il ventilatore possiede una serranda di non ritorno esterna, pulire delicatamente le pale di quest'ultima. La serranda deve essere posizionata nel condotto tra il ventilatore e la parete esterna.
- Riposizionare l'unità motore nel telaio

Riciclaggio

Al termine della loro vita utile i ventilatori devono essere smaltiti come rifiuti elettronici e consegnati a un centro di riciclaggio appropriato.

Installazione sicura di impianti idraulici (x-y)

Il presente prodotto è conforme alle normative svedesi di settore per l'installazione sicura di impianti idraulici.

Il fornitore garantisce che il prodotto funzionerà correttamente nel caso in cui si ottemperi alle norme di settore e alle istruzioni del prodotto. Tutti i fori per le viti devono essere realizzati come mostrato nelle Figure X e Y.

Per pareti di stanze umide in legno (Figura X), praticare i fori solo attraverso il rivestimento e l'impermeabilizzazione.

Nota: non praticare mai fori attraverso compensato.

Riempire l'intero foro con composto sigillante resistente all'invecchiamento. Utilizzare viti per impianti idraulici. Avvitare attraverso il compensato o nell'intelaiatura.

Per pareti di stanze umide in calcestruzzo (Figura Y), realizzare un foro della profondità adeguata per il tassello.

Riempire il foro con composto sigillante resistente all'invecchiamento. Spingere il tassello nel foro. Riempire l'intero tassello con composto sigillante resistente all'invecchiamento.

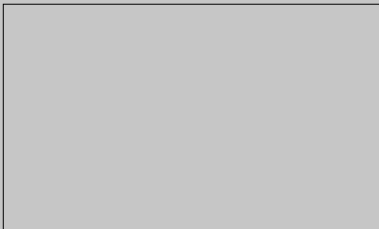
Utilizzare viti per impianti idraulici e avvitare il prodotto in posizione

Garanzia

Pax Norte è accompagnato da una garanzia di cinque anni contro i difetti di fabbricazione e materiali. La garanzia è soggetta alle seguenti condizioni:

- Il ventilatore deve essere stato installato da un elettricista qualificato.
- Il ventilatore deve essere stato assemblato e installato conformemente ai consigli e alle istruzioni contenuti in questo manuale per l'utente e l'installazione.
- Il ventilatore deve essere pulito regolarmente conformemente ai consigli e alle istruzioni contenuti in questo manuale per l'utente e l'installazione.
- Il ventilatore deve essere installato e utilizzato in interni.
- Il ventilatore non deve essere utilizzato in ambienti esposti (ad esempio ambienti industriali o altri ambienti in cui sussiste il rischio che venga esposto a solventi, elevata densità di polvere, gas, ecc.)

PAX[®]



Pin Code for app

To access the application:

PIN-code for your fan can you find on the right leg of the motor unit.

Write in the PIN- code into the square above to save it.

